17. COMMENTUM IN PSALMOS

JAIME PÉREZ DE VALENCIA

VALENCIA, [GABRIEL LUIS DE ARINYO Y ALFONSO FERNÁNDEZ DE CÓRDOBA], 1484

SALAMANCA, BIBL. UNIVERSITARIA, I-12. [EMISIÓN A]

MADRID, BIBL. NACIONAL, I-439. [EMISIÓN B]

EMISIÓN A:

Tamaño *in folio* de 333 x 240 mm. 1 hoja de guarda + 398 folios + 1 hoja de guarda. Cuadernos: a₈, b₁₀, c₈, a-v₈, x₉, y-z₈, aa-ll₈, mm₆, A-L₈, M₁₀, a₁₁. Letra gótica de dos tamaños de Alfonso Fernández de Córdoba. Tamaño grande. Gótica-2: c.170-G. Usado en encabezamiento y primeras líneas de párrafo. Tamaño pequeño. Gótica-1: 92-G. Empleado en el resto del texto. Todo con la letrería de Alfonso Fernández de Córdoba. Caja de escritura de 230 (235 mm. con firmas y 250 mm. con encabezado) x 160 mm. 50 líneas por folio. Escrito a dos columnas de 76 mm. cada una, con 6 mm. de intercolumnio. Encabezamiento escrito con letra de tamaño grande; escrito en el vuelto «Prologi» o «Psalmus» y en el recto el número de orden que ocupaba, ej: «primum». Capitales impresas. Papel de muy buena calidad. Muy bien conservado. Decoraciones manuscritas: algunos calderones en rojo y una capital, la del comienzo del segundo cuaderno *a*, donde empieza la obra, una B pintada en rojo sin ornamentación.

EMISIÓN B:

Tamaño *in folio* de 324 x 230 mm. 2 hojas de guarda + 402 folios no numerados + 2 hojas de guarda. Desde el folio 27 hasta el 52, impresos con los caracteres de Gabriel Luis de Arinyo; el resto del libro, con los caracteres de Alfonso Fernández de Córdoba. Cuadernos: a₈, b₁₀, c₈, a₈, b₁₀, c₈, d₁₀, e-v₈, x₉, y-z₈, aa-ll₈, mm₆, A-I₈, L₈, M₁₀, a₁₀. Letra gótica de dos tamaños de Alfonso Fernández de Córdoba. Tamaño grande.

Gótica-2: 180-G. Usado en encabezamiento y primeras líneas de párrafo. Tamaño pequeño. Gótica-1: 92-G. Empleado en el resto del texto. Letra gótica de dos tamaños de Gabriel Luis de Arinyo. Tamaño grande. Gótica-6: c.170-G. Usado en encabezamiento e *incipit* de capítulo. Tamaño pequeño. Gótica-5: 7-G. Empleado en el resto del texto. Caja de escritura de 230 (235 mm. con firmas y 250 mm. con encabezado) x 160 mm. 50 líneas por folio en tipografía de Fernández de Córdoba. 55 líneas por folio en tipografía de Arinyo. Escrito a dos columnas de 76 mm. cada una, con 6 mm. de intercolumnio. El registro, a cinco columnas. Encabezamiento escrito con letra de tamaño grande; escrito en el vuelto: «psalmus» y en el recto el número de orden que ocupaba, ej: «primum». Capiteles impresas, excepto en el fragmento de Arinyo. En el papel, se aprecia la filigrana de la estrella que surge del anillo ovalado. Ejemplar bien conservado, aunque la parte de Arinyo no se imprimió tan bien como la de Fernández de Córdoba.

Contenido:

f.1r en blanco.

1. f. 1v, col. a: *prefatio.*

[*Tamaño pequeño*] Reuerendi et optimi patris δiacobi de valentia | christopolitani epi: Ad reuerendissimū ī x^o p̄ez et do | minū. D. Rodericū boria cardinalē valētīnū ep̄m | portuensez et carthaginensez: sancte romne e colle | vicecācellariū dignissimū ī libros ps̄^o 4 δδ pfatio. || .Prefatio. (1v, a, 1-6)

Acaba: sanctis doctorib⁹ z sacris codicib⁹ excerptim z ex | hauñiz: vt dei ql̄io immacul'ato in quo oms thesauri | scientie et sapientie dei reconditi sunt. Jo totum | ascribas: suplex oro: atqz obtestor. (1v, a, 45-48)

2. f. 1v, col. b: *argumentum.*

.Argumentum. | [*Capital impresa*] (P^t) ost q̄ sc̄tissimū d̄d: ad fgnū isri sp⁹ sci⁹ | aduocassz et ad ei⁹ dē regni culmen et | apicē d̄d debellatis hostib⁹ oscēdisset | idem sps sc̄ts de stablī tēplo c̄struendo (1v, b, 1-5)

Acaba: dam intelligentia reseraui atqz distinxī ad laudez | domini nostri ihu xpi. Qui viuit et regnat in secu | la seculo 4 A M E N. (1v, b, 42-44)

3. ff. 2-26: prólogo.

[*Capital impresa*] (A^t) [*Tamaño grande*] p̄periā in psalm | [*Tamaño pequeño*] terio p̄posit [...] meaz psal | l mo xlviij^o. Quia nō solū in | illo psalmo: sed etiā in quo |

libet psalmo hui⁹ libri: In (2r,a, 1-5)

Acaba: libri psalmoꝝ abscōsum et latentem in lucem qde lib⁹ detege et refare et tandem cecitati et obstinal tioni modernoꝝ iudoꝝ obstare. z eoꝝ fuledictis let vanis argumētis respōdere et satiffacere. Ergo in nomine sancte fñitatis ad expositōez accedam⁹. (26v,b,46-50)

4. ff. 27-393r: libro.

Emisión A:

[*Hueco en blanco para la capital*] () Eatns vir zc. Iste liber l vulgariter apllaē liber psal mōꝝ dd. i qñtū oms geña l lit' apellāi psalmi. quia cōti l net totā sacra scripturā. ve l (27r,a, 1-5).

Emisión B:

[*Tamaño pequeño de Arinyo*] [*Hueco en blanco para la capital*] () Eatns vir et cetera Iste liber l vulgariter appellatur liber l psal morum dauid inquantuz l omnes generaliter appellantur l psalmi qrcōtingz totaz sacraz l scripturam. vete. per modnz (27r,a, 1-6)

Acaba: [*Tamaño pequeño*] genda. Reliquuz est: vt pro istopio labore premiū l in hoc seculo non exigam temporale sed vt portio l mea sit in terra viuentium ubi christus caput no/ l strum redemptor et premiator cum patre et spiri l tu sancto viuitz regnat in secula seculorum. l AMEN. (393r,a, 30-35)

Colofón: [*Tamaño grande*] Comentum [*Tamaño pequeño*] noviter eddi l tum per R l D. Jacobuz de Valencia sacre theo/ l logie ordinis qβ Sancti augustini profes l so rem / nec non Episcopum Cristopoli/ l tanum in psalmos dauid feliciter expli l cit Impressuz i eadē famosissima ypsa l niarum urbe Valencie. sub anno salua l toris Millesimo Quadringentesimo/ l octoagesimo quarto. (393v,a,32-47)

5. f. 193v: registro.

.a. l Prima alba. l Apperiam in. l onim⁹ magis. l stratiuz ad (193v,a, 1-5)

Acaba: .M. l lionesiat nobis. let in excelsis. l gentiles. l vt puta. l ps⁹ xxxiij⁹. (193v,e,36-41)

f. 194 en blanco.

6. ff. 195-204: *tabula*.

f. 195 perdido [*Completar porque en la Universitaria debe estar*]

defecit ecclesie de his que pertinent ad nostram sa l lutem. psalmo. Ciiij⁹. °ne. xij. l Creatura. q⁹m⁹ creature possunt laudare deuz cum l in hac vita eum videre non possimus per essentiaz l vide psalmo. CL. quasi per totum. (196r, 1-5).

Acaba: Explicit tabula quasi de omni materia reperta in l libro psalmoꝝ secundum expositionē nouiter fa/ l ctam per .R.D. Jacobum perec de Valencia Epm l cristopolitanum simul cum expositione e impressa. l vi septēbris. Anni dñi Millesimi Quadringē/ l tesimi Octoagesimi quarti (204v,a,

35-39)

Decoraciones:

Capitales impresas.

Capitales grupo 1: A-1-1 (37x35).

Capitales grupo 3: A-3-1 (19x19); B-3-1 (18x19); C-3-1 (18x18); D-3-1 (19x19); E-3-1 (19x18); F-3-1 (19x19); I-3-1 (19x19); L-3-1 (19x19); M-3-1 (19x19); N-3-1 (19x19); O-3-1 (19x19); P-3-1 (19x19); Q-3-1 (19x19); S-3-1 (19x19) [*Comprobar si también aparece S-3-2*]; T-3-1 (19x19); U-3-1 (19x19).

Capitales grupo 4: A-4-1 (9x10); C-4-1 (9x10); D-4-1 (9x11); G-4-1 (9x10); H-4-1 (9x10); I-4-1 (9x10); L-4-1 (9x11); M-4-1 (9x10); N-4-1 (9x11); O-4-1 (9x10); P-4-1 (9x10); Q-4-1 (9x11); R-4-1 (9x10); S-4-1 (9x10); T-4-1 (9x10); U-4-1 (9x10); X-4-1 (9x10).

Encuadernación: A: en pasta; B: Pergamino. Casi se separa la tapa del principio.

Historia: B: (olim I-420). Exlibris de la Biblioteca Real.

Otros ejemplares:

Emisión A: LISBOA, Bibl. Nacional, I-573; LONDON, British Library, IB 52025 [*Mal encuadernado. El último cuaderno a, aparece al comienzo de la obra. Ejemplar que perteneció a Salvá. Descrito por él al número 3970*]; MADRID, Bibl. Palacio Real, [*Inicial a mano en rojo y azul, con adornos caligráficos en rojo y morado. Breves notas manuscritas marginales. En la hoja preliminar, nota manuscrita: «Del p^e Francisco Escriua». Exlibris en tinta negra del infante D. Antonio de Borbón*]; PALMA DE MALLORCA, Bibl. Pública Inc. 87 [*García Pastor, n^o 458: Decoraciones manuscritas. El folio ai iluminado a toda página, orla y capital: oro, rojos, azules, verdes, etc*]; VALENCIA, Bibl. General Histórica, UVEG, *Inc. 135 [*Incompleto: se conserva hasta el folio con signatura L7. Además, dos cuadernos mal encuadernados. Encuadernado en pasta. Ejemplar que perteneció a la Librería de los agustinos de Alcoy, como se aprecia por una nota manuscrita*]; *Inc. 38 [*Mal encuadernado. El último cuaderno a, que contiene la tabla, aparece al principio del libro. Algún guillotinado que afecta a parte del texto. Encuadernado en media piel labrada sobre tabla, con restos de manecillas. La cubierta interior se ha desgajado, lo mismo que la parte externa superior del lomo*].

Otros ejemplares cuya adscripción a una emisión o a otra no está clara: ÁVILA, Bibl. Pública [*CCPB000111651*]; BAGNOREGIO (ITALIA), Bibl. Seminario [*ISTC ip00276000*]; BARBASTRO (HUESCA), Bibl. Monasterio del Pueyo [*CCPB000111651*]; BARCELONA, Bibl. Catalunya [*CCPB000111651*]; Bibl. Provincial de los Franciscanos de Catalunya

[CCPB000111651]; BERLÍN, Staatsbibliothek [ISTC ip00276000]; CAGLIARI (SARDAGNA), Bibl. Capp. [ISTC ip00276000]; CITTÁ DEL VATICANO, Bibl. Apostolica Vaticana [ISTC ip00276000]; GÉNOVA (ITALIA), Bibl. Universitaria [ISTC ip00276000]; HEIDELBERG (ALEMANIA), Universitätsbibliothek [ISTC ip00276000]; LISBOA, Bibl. Nacional [ISTC ip00276000: *incompleto*]; MADRID, Bibl. Lázaro Galdiano [CCPB000111651: *incompleto*]; MANCHESTER (UK), John Rylands University Library [ISTC ip00276000]; MORELLA (CASTELLÓN), Bibl. Archivo Histórico Eclesiástico [CCPB000111651]; MURCIA, Biblioteca de la Provincia Franciscana de Cartagena, A-24 [*Deteriorado. Ex-libris del Convento de Sta. Ana de Orihuela. Sello de la Bbca. Municipal de Orihuela y Sello del Convento de Sta. Ana de Orihuela. Anotaciones manuscritas. Falto de a₄ de prólogo. Procede del Convento de S. Francisco de Orihuela*]; NEW YORK, Hispanic Society, Rosenthal. Cat. 116/42, Pierpont Morgan Library [ISTC ip00276000: *ejemplar que perteneció a Eric H. L. Sexton*], Alexander P. Rosenberg [ISTC ip00276000]; ORIHUELA (ALICANTE), Bibl. Franciscanos [ISTC ip00276000]; PARIS, Bibl. Nationale, A-1011 [ISTC ip00276000: *incompleto*]; PROVIDENCE (US), Annmary Brown Memorial Library, Brown University [ISTC ip00276000]; SAN JUAN (PUERTO RICO), La casa del Libro [ISTC ip00276000]; SAN MARINO (CALIFORNIA), Henry E. Huntington Library [ISTC ip00276000]; SANTIAGO, Bibl. Universitaria [CCPB000111651]; SIGÜENZA, Bibl. Archivo Capitular [ISTC ip00276000]; TARAZONA (ZARAGOZA), Bibl. Capitular (Cabildo Catedral) [CCPB000111651]; TARRAGONA, Bibl. Pública [CCPB000111651]; TOULOUSE, Bibl. Capucins [ISTC ip00276000: *incompleto*]; VALENCIA, Bibl. Capitular [CCPB000111651], Bibl. Provincial de los Franciscanos de Valencia [CCPB000111651]; ZARAGAZA, Bibl. Capitular [CCPB000111651], Bibl. Universitaria [CCPB000111651].

Bibliografía: HR 12597; Pell 9169 (8999); BMC X, 17; IGI 7408; Goff P-276; Haebler 535 [A y B]; Vindel III, 18 [A y B: *cita un ejemplar de la emisión A también en la Biblioteca Nacional de Madrid, con la signatura –se supone que antigua- I/1446*]; Serrano pg. 160 [*Ofrece los contratos de edición y la explicación de la pertinencia de la letrería que aparece como novedad en la emisión B*]; IBE 4416.

Otros: Es el primer incunable valenciano que utiliza las capitales impresas. Según Vindel (pg. XXIII, preliminares). Estas capitales fueron fundidas en la estancia en Murcia de este impresor.

Aunque no aparezca el nombre del impresor en el colofón del libro, la agudeza y el trabajo de Serrano Morales (pgs. 155-161) nos permite saberlo sin apenas discusión. Allí el docto bibliófilo valenciano aporta una serie de documentos notariales (23-VII-1483) en los cuales aparece Alfonso Fernández de Córdoba, estable-

ciendo una sociedad con Gabriel Luis d'Arinyo, ante el notario Juan Gamiça, para imprimir unas «*obras del obispo*», que ya hemos reconocido como ésta y *Opuscula*, ambas del Obispo Jaime Pérez de Valencia. En dicho contrato, se comprometía Arinyo a conseguir un indulto a Fernández de Córdoba para venir a Valencia (en aquel momento, el impresor castellano tenía su sede en Murcia, a donde había huido por hallarse condenado a muerte en Valencia, sin saber cuál era el motivo). Un punto importante del contrato, y que no se cumplió totalmente, son los cuadernos que ya había imprimido, de esta obra, Arinyo: «Item es conuengut e concordat entre les dites parts que ates que lo dit en Gabriel luis arinyo tenia començada a obrar la obra o tractat fet per lo Reuerendi.^{mo} Senyor bisbe de la qual eren fets ya tres querns de cascu dels volums de la forma major e per ques faça la dita obra en la dita companyia de la letra del dit mestre Alfonso es comence de principi e aquell dit mestre Alfonso egualment haja de hauer tant como lo dit en arinyo e per conseguint tots los querns fets se haien a perdre Es concordat entre les dites parts que la perdua de paper feta en los dits querns sia comuna es perda egualment pera les dites parts.» Como se puede comprobar, estos cuadernos ya impresos se han conservado en alguna edición. Otros puntos del amplio contrato notarial hacen referencia a una tercera persona, Maymón, alias Salomón Zalman, un judío de Murcia, quien iba a ser, a petición de Arinyo, quien sufragara los gastos que él había aceptado al comienzo del contrato. A continuación, Fernández de Córdoba da su aceptación aunque la matiza momentos más tarde diciendo que no puede representar directamente a Maymón, pero comprometiéndose a conseguir que en el plazo de un mes, Maymón firmara ese documento.

Aún cabría destacar otro detalle importante sobre este libro. Lo ofrece Haebler, quien dice que este libro se redactó -cosa rara en la época- para ser impreso, ya que la epístola impresa al final de la tabla, lo fue luego de acabada de imprimir.

Todavía aprecia Haebler un detalle curioso más del libro: el hecho de utilice la K en un cuaderno del primer grupo de letras y no así en el segundo y en el tercero. Afirma que la presencia de esta K denota obra impresa por alemanes o impresores de la escuela alemana.

Hay que tener en cuenta un hecho muy curioso, por su singularidad dentro de la incunabulística española, y es que el texto comience en el vuelto de portada, algo que es muy habitual en Alemania o en Italia, pero no en España, donde se suele dejar todo el folio en blanco. (Martín Abad, 2003, p. 123).